

第六章：人際關係溝通模式

演說與寫作

譯自《世界各種語言教學：中文教學實用指南》前身《關鍵指南》
(*Teaching World Languages: A Practical Guide for Teachers of Chinese;
The Essential Guide*)

www.nclrc.org

國立首都語言資源中心(National Capital Language Resource Center)研究計畫之一
2015 年版權所有

標準 1.1：學生能夠參與交談、提供和獲得信息、傳情達意和交換意見。*

*出處：2006 年《二十一世紀外語教學標準》

本章內容

- 教學目標和評量 第二頁
- 教學材料..... 第九頁
- 教學活動..... 第十頁
 - 角色扮演活動..... 第十三頁
 - 討論活動..... 第十四頁
 - 訪談活動 第十六頁
 - 信息差(Information Gap)/拼圖活動 第十七頁
 - 書面信件活動 第十八頁
- 學習策略..... 第二十頁
- 教學策略..... 第二十一頁
- 附錄..... 第二十三頁

2006 年出版的《二十一世紀外語教學標準》提供了美國外語教學的指導原則，第一個標準：溝通包含三個部分：人際關係溝通模式（對話溝通）、理解詮釋溝通模式（讀、聽、閱覽），以及表達演說溝通模式（在一個報告中進行演說和寫作）。更多關於標準的內容請見“標準”章節。

人際關係溝通模式的目標在使學生從早期語言學習階段便能直接參與到和其他人的對話交流中，人際關係溝通模式是通過語言持續地語義協商，可以在對話（聽與說）和書面形式（寫與讀）進行。對談可以是直接面對面、電話中、Skype 視頻或者甚至通過多重錄音，如電話留言等進行。書面的交換方式可以通過信件、電子郵件或者短信(SMS)，或者在網上的聊天進行。在上述的所有情況中，每一則信息都對下一則信息有所影響，對話也在信息交換中演進。

人際關係溝通模式

教學目標和評量

中國語言和人際關係溝通模式- 普通話或者帶有地方性特色的漢語？

在標準當中，人際關係溝通模式有別於表達演說溝通模式：

- 人際關係溝通模式是交談式，在較非正式的信息交換中進行，也未事先排練。
- 表達演說溝通模式主要是單向的溝通：說話者向聽眾發言，無論聽眾在場與否而聽眾只負責聽，並不是雙向的信息交換，場景和話題一般也較正式，表達演說溝通模式可以在事先練習或者排演。

在使用中文的國家和地區有許多方言，在中國大陸，主要有八大方言語系。在中國，每個地區主要所使用的方言都不相同，而許多方言是無法相互理解的，在海外，美國許多華人社區主要使用的方言為閩南語、廣東話和台山話。一般而言，所謂的“中文”指的是基於漢語的書寫文字。中國共通的語言，普通話是漢語，多半說漢語的人或多或少都帶有受所說方言影響的區域性口音、詞彙和語法形式，然而標準的漢語是基於北京地區所說的漢語為準。

在書寫漢字上，有繁體字（或者正體字）和簡體字之分，此二者有相同和相異之處，多半受過教育的華人都或多或少能認讀兩種字體，在美國出版的教材多數都提供繁簡兩種字體，而教師可以自己依據學生偏好選擇。有些學校和中文項目要求學生兩種字體都要會。不管教師選擇哪一種字體，都不會改變教師給教學目標下的定義。

學習目標

學習目標驅動著所有的教學，如標準所述的內容目標(content objectives)，描述了學生應該知道的事情(what)，而表現目標(performance objectives)則描述了學生應該能夠運用目標語完成任務的熟練度(how well)。教師需指出課程的學習目標，主題單元，以及獨立的課程章節。研發主題單元是教學中必要的步驟，關於更多主題單元的的信息，請見“教學規劃”章節。

教師一旦決定課程、單元和單課的教學目標後便可以擬定教學評量。教師也可以運用教學評量研發評分或者評鑑學生在教學評量時的表現。不管教師在教學目標定義得多明確，教師評量學生進步的情況才是真正決定教師期望學生以目標語所能做以及能做得多好的指標。於此，在課程規畫前期決定較為理想，讓學生知道教師的期望為何，並且據此設計教學以達成此目標。

本書將採用一年級中文學生學習以飲食為主題單元做為範例，演示如何規劃教學目標、教學評量和教學活動。

內容目標——學生該學什麼？

人際關係溝通模式的內容目標與學年度和單元持續性的了解相連結，這些是“宏觀概念”，常與所學習的文化有關，學生多半以目標語拓展這方面的知識。關於更多與持續性的了解相關的信息，請見“教學規畫”章節中的反向課程設計部分。

以標準為本的內容目標與傳統語言學習目標不同在於這些內容目標描述的是語言功能，是學生能以目標語做什麼，而不是特定的語法點或者詞彙。語言功能與情境相關，而情境為一課或者單元的主題所鋪設。教師讀完目標範例後，本書將重述教學目標以及這些目標如何決定所要教授的語法和詞彙。

《二十一世紀外語教學標準》為不同水平的中文學生提供了進度指標範例(sample progress indicators)，這些進度指標都是語言功能，能引導教師決定學生可行的教學目標。進度指標在假定學生從小學一年級便開始學習中文，一共有四種語言水平（級別）：四年級、八年級、十二年級和十六年級（即大學四年級）。因為多數學生並不是從小學一年級就開始學習中文，所以教師可以通過調整學習中文的時間，選擇對學生合適和有趣的語言功能，以評估何種進度指標範例對學生較合適。

- 四年級的進度指標適用於從幼稚園至四年級、五年級至八年級，或者九年級至十年級學習中文的學生。
- 八年級的進度指標適用於從幼稚園至八年級、七年級至十二年級，或者九年級至十二年級學習中文的學生。
- 十二年級的進度指標適用於從幼稚園至十二年級學習中文的學生。

內容學習目標範例

更多關於標準和進度指標範例的信息，請見“標準”章節。關於全部中文進度指標的範例，請見美國外語教師學會在2006年出版的《二十一世紀外語教學標準》。

下列是幾個針對第一年學習中文的九年級學生學習主題為飲食的單元的理解詮釋溝通模式的內容學習目標。

語種- 中文

九年級

第一年中文

單元主題- 飲食

持續性的了解- 在不同文化中，人們的日常生活都有相同和相異之處，在飲食和如何進食方面，不同文化的人們也有相同和相異之處。

飲食單元的人際關係溝通學習目標：

學生將能夠：

- 參與中式餐飲的對話，如：“請多給我一點米飯”、“請把鹽給我”、“多吃點”。
- 提問並且回答關於中美飲食的簡短問題，如：“這是什麼？”、“這是豆腐。”、“好吃嗎？”、“哦，對，很好吃。”
- 表達對於中美飲食的喜好與厭惡，如：“我喜歡茶，我不喜歡咖啡。”
- 提供中美飲食簡短的描述。
- 進行中國不同地區和美國日常餐飲的簡短比較，如：“在美國許多人吃麥片當早餐；在中國許多人吃饅頭當早餐”。
- 給同學或者中文使用者以手寫或者網上的方式書寫簡短註記，詢問或者介紹關於美國和中文使用國家的食物與餐飲，如“你早餐吃什麼？”、“我早餐吃饅頭也喝豆漿。”

教學評量

教師在每個單元結束時給學生評量以評鑑學生在標準所有目標領域的進度和三種溝通模式。這是總結性評量，一般來說是整合表現性評量，學生展現在該單元中用目標語所能進行的任務以及所能達到的程度。

教師的目標決定教師在評量中應該包含什麼，教師在單元內研發的教學活動為學生準備以達到教學目標。一般而言總結性評量與在課堂中進行以任務為本的教學活動類似，教師可以使用相同方式評鑑，如相同的評量表（請見如下的表現標準 Performance Criteria）。

在總結性評量中，教師無法總是將所有標準目標領域的特定教學目標一網打盡，但是教師可以在單元教學活動內包含評量，以助教師評鑑學生達到教學目標的程度如何。總結性評量重要的功能在於該評量評鑑學生轉移所學到類似可是卻是新的活動中的程度，如果教師準備學生在真實情境中真正地使用語言，那麼真實的評量便是學生是否能將在課堂上所學應用到新而稍微不同的情境當中。

總結性評量範例

針對第一年學習中文的九年級學生學習飲食單元，在單元結束時表現性的總結性評量範例（在每個標準討論中，本書皆使用相同的總結性評量）。

學生分組準備報告，討論中國不同地區的華人的傳統飲食，以及進食的方式。

1. 每一組研究一個國家或者區域的傳統飲食，學生的研究將依照教師準備好的包含一系列重要問題的中文講義：參考資源包含皆以中文書寫的食譜、菜

- 單、飲食的簡短描述、錄像、照片、廣告、訪談、上提供該地區特色菜的餐廳、去中國超市，以及烹調傳統菜餚等等。
2. 學生分組用中文分享他們得到的信息以及設計一個呈現給全班的報告，介紹他們被指派區域的傳統飲食、烹調與上菜的方式。教師需要鼓勵學生在準備報告時發揮創意，讓全班也對該報告感興趣。報告呈現的方式多元，可以是小品、投影片報告、實際演示烹調或者進食的方式、錄像、食譜等等。
 3. 學生進行報告，每組中每個學生都參與報告，報告的學生也應該準備回答同學在報告結束後問的問題。班上其他的學生聆聽報告並且觀看別組同學的報告、做筆記、完成所有報告的內容摘要講義。

在總結性評量的人際關係溝通模式活動為：

學生以中文分組進行分享資訊並且設計一個報告，報告者需要在報告結束後準備回答問題。

為了準備學生執行學習任務，教師需要審慎思考學生成功完成任務所需要的知識。在以溝通為本的課堂中常見的問題是教師忘了教學生在小組活動中所需要的語言，這種語言是社交協商語言(language of social negotiation)，請見如下人際關係溝通模式中所使用的表達用語例子，並且思索一下這些用語如何在表現評量中使用。

下列為一些人際關係溝通模式的功能範例，還有相對應的語言型式。這些在標準的漢語和有區域性特色的漢語當然有所不同。隨著學習時間的增長，學生會培養廣泛而多元的語言表達型式，因此學生應該在早期便開始學習這些差異。

社交協商用語實例

- 表達意見（我想、我相信、在我看來）
- 問候及離別時用語
- 在用餐時附帶的交談（請把……給我，請用……，謝謝）
- 同意或者不同意時（我同意……，我不同意……）
- 比較和對比（比較、最、更）
- 解釋、證明（因為、既然、所以）
- 提議（我們／咱們……吧！為什麼不……呢？）
- 對於某人的提議做出回應（好主意、這個主意不好、OK、我不要）
- 總結、摘要（所以我們說的是……；我們在……方面意見一樣）
- 對未來的行動提出概括性的陳述（首先我們會……，接下來我會……，你會……）
- 在小組中協商社交的角色（引起注意、打斷、回應對話中斷、道歉）
- 通過描述和敘述提供信息
- 通過詢問獲得信息（誰、什麼、哪裡、何時、為什麼、多少）

表現標準- 學生應該能夠應用所學做到的水平

在外語課堂中對教師期望學生所能做的跟教師期望學生能做到的水平有清楚的標準是碩大的教育資產。在教師的期望中描述得越清楚具體，學生便能越好地了解教師希望學生達成的任務和所能做的任務，這對在教師設計教學活動之前，訂定主題為本單元的表現標準很有幫助，這麼做教師可以確保教學活動可以引領學生到教師想帶領學生之處。

美國外語教師學會在 1998 年和 2002 年研發了表現教學目標的指導原則，《幼稚園至十二年級學習者的表現評量指導原則》於 2003 年《美國外語教師學會整合表現評量指南》有評量表。指導原則和標準皆以研究為本，並且已經在大量學生在美國通常教授的西方語言中獲得實證。這代表在一定的學時中，學生學習外語進步幅度有一定合理的期望值。美國外語教師學會西方語種的初級學習者，如：法語和西班牙語，包含從幼稚園至四年級、五年級至八年級，和九年級至十年級的學生；中級語言學習者的範圍包括從幼稚園至八年級、七年級至十二年級，以及九年級至十二年級學習某一外語的學生；高級預科的學習者範圍包括從幼稚園至十二年級學習某一外語者。

指導原則 指出了如阿拉伯語和中文等語言，因為在語法上、發音和書寫系統上與英文有顯著的差異，所以學生需要更多的教學時間以達到所描述的教學標準。然而，只要教師和西班牙學生相比，中文學習需要更長的學時以達到標準，不管學生學習了多久中文，這些指導原則仍有助於教師決定學生應該在人際關係溝通模式活動中使用目標語所表現的程度如何。更多關於《美國外語教師學會針對幼稚園至十二年級學習者的表現評量》的信息，請見“標準”章節。

使用美國外語教師學會指導原則，教師可以給學生製作一個評量表描述在學生陳述話題時，教師所特別關注的部分。除了高級水平的學生，或者評量表使用的語言極為簡化，否則評量表皆以學生的母語書寫。

為了參見完整的美國外語教師學會整合表現評量評量準則和幼稚園至十二年級學生表現評量指導原則，教師需要有 2003 年出版的《美國外語教師學會整合表現評量指南》一書。

評量表範例- 人際關係溝通模式

第一年學習中文九年級學生的評分表樣本，依照飲食單元設計，改編自美國外語教師學會整合表現評量評分準則（加入了採自《幼稚園至十二年級學習者表現指導原則》*Performance Guidelines for K-12* 中的文化意識）。

標準	超過預期 3	達到預期 2	未達到預期 1
語言功能- 意見交流的種類	<ul style="list-style-type: none"> - 能夠使用並且了在進餐時常用口語的用語。 - 能夠以句子形式詢問並且回答關於飲食的簡易問題。 - 能夠以句子形式描述中式飲食並且結合已學習的語言產生不同的意義進行溝通。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能夠使用並且了解在進餐時常用口語的用語。 - 能夠以片語或者句子的形式詢問並且回答簡易問題。 - 可以使用背誦式的語言給予簡短基本關於中式飲食的描述，有時候能夠結合語言組織新句子。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能夠使用並且了解很有限的少數在進餐時常用的口語用語。 - 能夠以單字詢問並且回答問題。描述食物的語言長度常常為單字或者背誦式的短句片語。
語言類型- 語言長度 學生能說 / 寫	<ul style="list-style-type: none"> - 能夠說 / 寫關於飲食的簡單句和簡短段落。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能夠說 / 寫關於飲食簡單句。 	<ul style="list-style-type: none"> - 僅能使用單字詞或者片語討論飲食。
溝通策略= 參與對話	<ul style="list-style-type: none"> - 能夠進行關於飲食的簡短對話，主要的形式基於問答。 	<ul style="list-style-type: none"> - 回應問題並且詢問一些問題 	<ul style="list-style-type: none"> - 只能回應問題
可理解性	<ul style="list-style-type: none"> - 能夠一般為同學和教師所理解。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能夠在有時候有困難的情況下為同學和教師所理解。 	<ul style="list-style-type: none"> - 對同學和教師而言理解學生的語言很困難。
語言控制 語法 詞彙 發音	<ul style="list-style-type: none"> - 能夠使用關於飲食和餐點的正確型式、詞彙、發音和拼字，簡單句和句子串。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能夠使用正確的型式、詞彙和發音，以及背誦式的語言，如單詞或者不連貫的單句。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能夠正確使用單詞。使用片語時正確度便下降。
文化意識	<ul style="list-style-type: none"> - 行為和語言選擇能夠良好地反映關於飲食和進餐時的文化觀點 - 學生能夠展現在中式餐桌上的禮儀。 	<ul style="list-style-type: none"> - 行為和語言選擇能夠反映部分關於飲食和進餐時的文化態度和觀點。 - 學生能夠展現在中式餐桌上的禮儀。 	<ul style="list-style-type: none"> - 行為和語言選擇未能反映關於飲食和進餐時的文化態度和觀點。 - 學生不能展現在中式餐桌上的禮儀。

這個評量表範例也在本章節的附錄中。

教師可以通過給學生評量表，如上述的，在學生開始學習活動前和學生溝通討論教師的期望。只要評量表不是在活動最終才提及，那它便可以也是該教學活動中的一部分。例如：如果教師規畫角色扮演活動，在該活動中採用評量表。教師對於學生會做什麼給予更明確的定義，在教學活動開始前給學生一份評量表，然後要學生思考該活動表現標準的意義。表達自己的意思和純粹死記硬背的差異是什麼？使用單詞溝通和使用片語和成句溝通的差異是什麼？接著教師使用評量表評鑑學生的表現，學生也使用該評量表自我評量並且評鑑同儕的表現。

選擇教學活動時，將這些標準銘記於心，以便這些標準能增進學生使用目標語的質量。更多關於教學評量的信息，請見“評量”章節。

人際關係溝通模式

教學材料

學生會獲得由口語和書面信息交換組成的人際關係溝通模式的示範，兩種可能的教學材料為：**真實未經修改**的教材和**半真實**的教材。

- 真實未經修改的教材是由目標語母語者製作和使用的材料，並未為了學習者而經過修改。
- 半真實教材反映了真實的信息交換，但是為了便於學生理解而經過修改。半真實的教材在反映真實信息交換的程度有所不同，因此教師應該審慎使用，而學生也應該意識到何者為真實未經修改的教材，何者為半真實的教材。

人際關係溝通模式的資源為：

真實未經修改的教材

口語信息交換

錄音

錄像

廣播錄音

聆聽在真實（或者半真實）情境中教師與另一個目標語母語者的互動

書面信息交換：

出版或者可取得的書面文件往來

網上信息交換，如：博客(blog)

電子郵件往返

真實的手機短信交換

半真實的教材

可能的來源包括：

由學生製作的錄像

由學生製作的錄音材料

為學習者而改編、註解的真實信件

為學習者而改編的真實網上信件

在網路上有許多人際關係溝通模式的中文真實教材及更多的建議。

人際關係溝通模式

教學活動

多數在本章節描述模式的活動都是以飲食為主題，並且為第一年學習中文的九年級學生所設計。本書用此以展示所有的標準都能使用於單一主題並展現連第一年的中文學生都能使用目標語進行有意義的任務溝通。在每個教學活動的程序可以採用於任何主題、任何年級或者中文水平。在教學活動中所提及的教材是能達到特定的活動需要的，諸如：錄像。實際上，教師所能找到、採用和製作的教材將會大幅決定教學活動的細節。對教師而言，找到恰如需要的教材是很艱難的任務，而且也會花上好一段時間。

教學活動提供學生練習教師演示新材料的機會，一般使用的是真實的教材。教學人際關係溝通模式時有許多不同的教學活動，包括下列的幾種活動是教師認為特別實用的幾種。

教師需要記得在外語課堂中最重要的教學活動之一便是每天師生之間和同儕學生之間以目標語的日常交談。

整合表現評量與以任務為本的教學

許多教師在說明三種溝通模式和其他標準的目標領域，以任務為本的教學活動或報告中演示人際關係溝通模式的技能。以任務為本的教學活動是為了給學生解決有意義的問題或者要求使用目標語以完成任務的計畫而設計的。整合表現性活動包括三個基本階段；每個階段著重一種溝通模式。

整合表現性活動範例

針對第一年學習中文的九年級學生，以飲食為主題的單元，整合表現性活動的範例為：

學生將準備一道傳統的中國菜餚並且在課上演示，學生以小組合作(1)看演示如何製做該菜餚的烹飪錄像，並且閱讀該菜餚的食譜（**理解詮釋溝通模式**）；(2)在小組中依照教師準備的有組織的講義以中文討論演示準備菜餚的步驟和所需的食材，並且研製演示的計畫（**人際關係溝通模式**）；(3) 準備(a)口頭說明如何準備菜餚，以及(b)一份附有照片和註解以幫助同學了解不熟悉的詞彙和片語的書面食譜，向全班展現該菜餚（**表達演說溝通模式**），也應該包含回答班上所問的問題在內。

如教師所見，該教學活動範例與在本章節稍早所見期末總結性的整合表現評量的型式很相似。教學活動和評量應該按照相同的形式和同一種評量方法進行。在這個教學活動範例中，步驟二的人際關係溝通模式的教學活動是分享關於準備飲食的信息

以及規畫報告，而人際關係溝通模式的教學活動依賴通過步驟一的理解詮釋溝通模式教學活動蒐集來的信息，並且在步驟三準備學生能夠研製報告。

為人際關係溝通模式準備學生

如果教師的課堂是溝通式、以學習者為中心、以中文進行的，教師需要關注準備學生能夠在人際關係溝通模式中兩種常見而通常重疊的方法使用中文：學生需要許多社交協商語言的接觸以及與特定主題相關的語言。社交協商指的是學生需要在課堂上以中文溝通的語言，和教師說中文以及在小組活動中互相說中文以完成教學任務。與主題相關的語言可能也是社交協商，諸如：在“介紹我自己”單元中學習問候，或者也可能是與主題相關的詞彙，比如以“天氣”為主題的課堂任務，學生需要寫出並表演一段模擬在北京的電視天氣預報。

教師準備學生參與信息交換和交談。

- 教師演示在真實生活、真實情境中的人際關係溝通模式的信息交換形式。教師通過自行演示、或者與另一個中文使用者演示交談或者書信往返的模範，播放教師自行研發使用母語者入鏡的錄像、播放電影片段、電視節目和優圖的選集展示信息交換的模板。
- 學生在教師的指導下，能夠指出在該模板中涵蓋的詞彙、用語和文化信息。
- 學生能夠將通過聽、觀看及閱讀型式所學的詞彙、語法和文化信息在教學活動中使用。
- 學生參與教學活動時，如話題討論，新詞彙、用語和結構的需求應運而生。例如：一組學生計畫針對台灣傳統飲食的報告時，可能需要學“我做介紹的部分，你可以展示圖片”怎麼說。這些表達用語很重要，教師需要幫助學生學習需要的詞彙和結構，並且把這些資訊加在班級詞彙和結構清單裡，常常複習在之後的課堂中重覆使用。
- 如果教師要求學生討論一個主題或者籌備活動，學生需要知道社交協商和主題的語言功能使用。如果學生還沒以中文針對該題目做過研究，教師需要按照在**人際關係溝通模式**章節中的**教學活動部分**所列的指導原則準備學生進行理解詮釋溝通模式。這些準備活動包括活化先備知識、提供情境、聆聽、閱覽及閱讀該主題的材料。

演示並使用真實教材以教授人際關係溝通模式的極佳討論和演示，請見為中文教師所設的星談西方教師培訓線上工作坊，整合語言、文化、和內容(Integrating Language, Culture and Content)。這個錄像包含了許多題目，包括飲食在內的真實材料實例，展現了如何選擇教材、呈現教材並且研發涵蓋推論性、人際關係和表達演說溝通模式的教學任務和活動。

人際關係溝通教學活動的標準

人際關係溝通教學活動應該是：

- **與教學目標相關** 所有的學習活動都應該與課程和單元的目標相關。常常教師因活動“好玩”而選擇某些活動，讓學生參與而忙得團團轉而沒有真正使學生的語言學習更上一層樓。因此，教師的挑戰在於選擇既使學生參與並且也有助於學生學習語言的活動。
- **與其他教學活動相關** 在一課或者單元中，每個教學活動都有一個功能：可能是演示、練習、評量或者延伸階段的一部分（請見**教學規畫**章節中“**教案規畫**”部分）。在一課或者單元以內，每個教學活動都是在先前的教學活動的基礎上建構起來的，並且也為接下來的教學活動為學生做準備。
- **真實** 每一輪信息的交換必須依賴上一輪的信息交換，語義通過協商而產生並且經常性地獲得澄清。信息交換應該包含真實生活溝通中不可預測的部分，這對於上述組織性的輸出和溝通性的輸出活動都適用。
- **具有意義** 學習活動應該包括分享新信息和意見，或者計畫或者想法共同的建構，教師通常將教學活動涵括在場景（即教師創造的情況）當中，提供真實或者模擬真實的情境。
- **可評量的** 學生需要知道教師對他們學習的期望值，學習成功的定義和所需的進步為何，許多教學活動的標準通過學生使用評量表而決定並與學生分享，這些針對人際關係溝通模式的特定評量表可供教師在多數的教學活動中自行選用或者改編（請見上述教學目標與評量的評量表部分）。

教學活動範例

兩種基本的人際關係溝通教學活動是溝通活動(communicative activities)和結構性輸出活動(structured output activities)。溝通活動的目標在於讓學生能夠以不同方式就不同話題表達意思；結構性輸出活動的目標則在於使用**形式聚焦的語言教學**(focus on form)實踐，讓學生注意對學生較為困難而產生溝通障礙的語法形式或者用語的練習。

形式聚焦的語言教學是一種從課間不注意的時候到內容中教授語法的教學法，在溝通教學活動中有語言使用的問題時，語法便明確地指出並教學。教師指出問題所在並且明確地教導學生，以及結構性的練習讓學生注意語言形式。隨著經驗的增長，教師通常可以預測學生可能會產生困難的語言結構並且也選擇包括一些計畫好的結構性輸出活動。

溝通活動

對話的課堂活動是溝通式輸出活動，學生主要的目標在於在完成任務時，如：獲得信息、訂定旅遊計畫或者製作錄像等進行意義溝通。在溝通活動中，學習成功的標準在於學生是否讓信息交換往返，除非正確度低到干擾信息傳遞，否則正確度在此不列入考量當中。

最常見的溝通輸出活動類型是角色扮演和討論。因為溝通是真實未經修改的，但是學生可以事先設計問題，甚至不回應受訪者的問題還能進行訪談所以訪談是一種特殊的情況。

角色扮演

在角色扮演中，學生編入不同小組中，在他們最終在課堂外終將遇到而現在僅為佯裝的情況中，扮演指派的角色。角色扮演可視學生的語言水平而調整結構的複雜度。

有的角色扮演是學生練習使用普通話或者有區域性特色的漢語很好的場景，例如：一個討論在中文使用地區的座談採用標準的漢語，或者甚至一些固定用語，稱之為“四字格/成語”（多數中文使用者使用的正式用語，常源自於古代漢語）。而在不同區域非正式的家庭場景使用夾雜地方特色的漢語，這便給學生機會在半真實的情況下比較語言使用和學習這兩種形式。下列的角色扮演關注使用標準普通話。

角色扮演實例

家庭和賓客餐聚的角色扮演

這個角色扮演是在以飲食為主題的單元中，整合表現活動的一部分，學生已經完成活動的理解詮釋部分，並且學習了詞彙、語法和與飲食有關的文化信息和通過聽讀和閱覽真實材料了解在中文使用地區的餐飲，學生也看過不同的語言溝通模式與家庭用餐與招待賓客的錄像，在教師的協助之下，學生習得可以在角色扮演中運用的詞彙、語法、表達用語和文化信息。學生已經在課堂討論中分享這些信息，現在已經準備好在一個家庭聚餐宴請客人的情境中在角色扮演時應用這些學到的信息。更多有關理解詮釋階段，請見“理解詮釋溝通模式”章節。

1. 和學生分享角色扮演的教學目標與評量，將學生分成小組或兩兩成對進行角色扮演。
2. 給學生包含描述某種學生必須依據演出的情境卡(situation card)，情境可依學生情況而做組織上的調整，例如：教師可以要求學生扮演賓客拜訪主人並且共同進餐，將其他情境的細節留給學生發揮，或者教師也可以給學生較仔細的情節，賓客到達、互相寒暄、入座等等。

3. 教師可以給每位學生提供角色卡，描述某一角色應該有的性格或者學生也可以自行發揮。對於水平較低的學生，角色卡可以包括該角色可能使用到的詞彙或表達用語，因為角色扮演中的互動是自然發生的，所以即使學生知道一些例行性的語言交換，如：問候，學生也不應該把劇本寫下來。
4. 給學生角色扮演設定時間限制，在角色扮演期間，教師應該成為學生諮詢的參考：回答學生的問題，不糾正發音或者語法。教師也可以考慮將角色扮演錄下來。
5. 教師使用評量表評鑑每個學生的表現，並且私下給予反饋，給全班關於語法或者發音的反饋，而非私下給予這類的反饋。教師也可以使用組織好的輸出活動（如下所示）演示任何在角色扮演中常見的問題。
6. 教師也可給學生觀看預先錄好的、針對相同話題中文使用者所做的角色扮演，要求學生注意自己的角色扮演與母語者的有何異同。

這種活動可以依據任何語言水平與任何話題所採用，多數學生都喜愛角色扮演，讓他們離開座位在教室內活動並且交談，角色扮演可以發展為小品或戲劇；也可以將角色扮演錄像並且展示給其他學生；也可以用木偶或者填充動物玩具表演。教師必須記住：對部分學生這可能是很難堪的經驗，因此這些學生可能需要在建立全然參與的信心前擔任最小部分的角色。

討論

任何在中文課堂學生分組進行以任務為本的活動都需要討論，教師可參見本章節內的教學目標和評量部分介紹的整合表現活動和總結性評量以了解重要的討論在課堂學習的作用為何。給學生提供結構多寡將決定討論難度。

討論可分為很多種，一般都分為相同基本如文本的型式，而且常常許多不同型式結合使用在一個討論中，教師可以有的不同類型討論中包含“如何”的討論(“how-to” discussions)，關於在小組或者兩兩一對的分組下如何做某事或者規劃如何完成某事的對談。這種討論在以任務為主的語言課堂很重要，可以是信息性討論(informative discussions)，學生分享信息，包括觀點，通常通過直接陳述或者述敘(說故事)或者描述；問題解決討論(Problem-solution discussions)始自一或兩個人討論問題以找出解決方案，在說服性討論(persuasive discussions)中，學生試圖說服他人關於某一話題。在任何討論中，社交協商、合乎社會期待的言行和使用社交性正確的語言類型在意義溝通上至關重要。

討論活動範例

小組討論規劃報告

在以溝通為本的課堂中，教師鼓勵學生在小組合作中說中文執行計畫，對教師而言重要的挑戰在於協助學生學習所需集思廣益的語言，活動設計作為學生已經對中式飲食與進食方式有些研究的較大整合型活動，學生也有分組活動的經驗，分享蒐集

到關於某一特定國家或地區的傳統飲食的信息，現在學生必須設計出在全班面前呈現的報告，這個特定活動的目標為學生將能夠以中文討論並且設計一個針對飲食為主題的投影片報告。

1. 教師應該思考通過學生的討論期望學生達成的目標為何、學生需要知道的(1) 社交協商；(2) 陳述主題和飲食；(3) 陳述該任務。
 - a) 學生集思廣益時所需要的社交功能為：表達意見、同意或者不同意、解釋與澄清、提議、對他人的建議做出回應、對將來行動做概廓描述（請見上述功能範例清單）
 - b) 關於飲食的主題性詞彙、用法和文化信息應該在活動的理解詮釋階段涵蓋。
 - c) 以任務為本的詞彙包括如：投影片、照片、輪到……了（輪到你了，輪到我了）、報告、講義、投影機等等的詞。
2. 討論是複雜的任務，找出教師認為學生已經知道並且能重複使用，以及學生需要學習的事情。
3. 與學生分享教學目標、活動的規畫以及教學評量。
4. 讓學生觀看包含與教師期望學生在任務中使用類似功能的討論錄像：表達意見、同意和不同意、建議等等。教師應該依據學生所能做的只著重幾個功能。
5. 讓學生觀看並且聆聽學生在討論中能使用的詞彙、表達用語、用法和文化行為。教師也需要一部分一部分地將錄像分割並且說明，給學生帶有引導觀看錄像用問題的講義。請見在**理解詮釋溝通模式**中，**活動**部分的“觀看錄像”活動，有更多針對如何引導學生觀看活動的建議。
6. 協助學生選擇在自己的討論中有用的詞彙、表達用語和文化行為，並且就學生和教師選擇的部分做筆記並且與學生分享，包含與任務相關的詞彙學生在規畫報告時所需要而不在錄像中出現的詞彙，如：“投影片”、“換投影片”或者“下一張”。
7. 給學生在討論時限定時間。在學生小組討論時，教師扮演教練的角色，但是毋需糾錯或者直接討論，同時教師也應該將學生需要有效表達自己的固定用語、用法和文化信息記下來，鼓勵學生盡可能地使用所學表達自己的意見，讓學生試圖表達自己：摸索、慢慢地思考想說的是什麼、最終訴諸於肢體語言表達或者畫出來都是很好的溝通策略，然而翻譯卻是不應該在活動中出現的溝通策略。
8. 學生討論使教師有足夠長的時間和機會聆聽每一個學生以使用評量表進行評鑑，教師應該注意：為了評量的目的，教師可以將每組的討論錄像或者錄音，教師也可以要求學生在討論結束後馬上進行自我評量。
9. 在討論以後，詢問在討論中出現學生想知道的詞彙、用法、固定用語，並且加註任何教師記下來的事物，如果有持續出現的錯誤或者在說法上的弱點，這便是規畫或者進行一個很簡短的組織性輸出活動（討論如下）。不管是書面或是口頭上的，教師都可以在個人基礎上給予個別的反饋。
10. 學生會能夠繼續執行在討論中發展的想法。

這種活動可以依據任何語言水平與任何話題所採用，也可以使用於不同類型的討論、說服或者爭論、比較或者對比、分享故事、個人經驗、感受、喜惡。學生喜歡討論，但是他們需要基本的語言進行討論；學生也喜歡做報告和在小組中演示報告，可是他們也需要能以中文進行任務的語言，否則學生將會回到用英文完成任務。

訪談

和母語者訪談給學生提供在人際關係溝通模式的真實經驗；然而，因為學生事先準備問題，而且不需要及時回應受訪者的回答，所以訪談具有結構。訪談可以是一對一也可以是和全班一起的集體訪談，也可以是書面線上訪談或者書信式訪談。

訪談活動範例

與中文使用者就中式飲食進行訪談

這個活動為整合表現性活動一部分所設計，學生收集關於中國文化中傳統飲食的信息，學生已經學習一些基本的詞彙和文化信息，而現在主要需要收集關於特定地區或國家的信息。

1. 教師計畫訪談課堂外的人時，應該審慎規畫後勤所需要布置的事物，如果訪談是口頭進行，應該按排錄音的方式。
2. 找出學生需要訪談的原因，如：“學習中文使用地區最受喜愛的食品”以便學生日後就中式飲食進行報告。
3. 通過協助學生找出在訪談中所需的書面內容和語言信息以讓學生準備妥當。
4. 讓學生準備寫好的問題，讓他們口頭練習這些問題，多數的問題應該都是開放性的，而不容易只以“對”或者“不對”回答。
5. 教師可以要求學生集思廣益，一起想出針對訪談問題可能的回答，這麼一來有助於學生了解流利的中文使用者所說的語言輸出速度之快，讓學生可能完全聽不懂。
6. 陪在學生旁邊提供必要的協助，但是不要中斷訪談。
7. 訪談以後，給學生機會解讀任何他們不懂的回應。
8. 使用教師研發的評量表評鑑學生的表現，教師可以私下與個別學生分享評量結果，也可以要求學生使用評量表自我評量或者給同學互相評鑑。

這種活動可以依據任何語言水平與任何話題所採用，也可以使用於不同年紀的學生。很受到小孩子喜愛的活動是教師或者教師的友人操控填充玩具或者玩偶並且為其發聲，教師也可以邀請學生發問。如果教師所在的社區有中文使用者，年紀較大的學生便可以走進社區，就特定話題進行訪談，將訪談錄像、剪輯並且像電視訪談般向社區居民展示訪談錄像。教師為了製作訪談模板，可以自行與不同類型的人就不同話題進行訪談並且錄像，然後再將錄像給學生觀看。教師收集了自己的、學生的錄

像以後，便可以使用這些錄像作為理解詮釋活動的教材。更多線上書面與中文青少年的訪談及其回應，請見國家首都語言資源中心的文化俱樂部(Culture Club)中的“講義”部分(Handout)。

具結構性的語言輸出活動

教師進行溝通活動時，可能會注意到學生一直用得不好語法或者發音問題，或者也可能有某一個教師從經驗中得知會在人際關係溝通時產生問題的特定型式。為了解決這個問題，教師可以使用一種先前介紹過，稱之為“形式聚焦的語言教學”練習。形式聚焦的語言教學意指教師建構一些有組織的活動，讓學生專注在特定的語言型式，這些活動讓學生產出有結構性的語言輸出。在有結構性的語言輸出中，學生可能有不同反應的選項，但是所有的選項都要求他們使用教師要學生注重與熟悉的特定形式或結構。

常見的結構性的語言輸出活動為信息差(information gap)活動，學生通過獲得缺少的信息來完成任務，這也是在真實溝通中和該任務都有的共通點。信息差活動可以就任何語言特定項目進行練習。

信息差活動範例

在購物清單填滿空格 在中文飲食的單元，學生以小組進行活動，假裝自己在北京打電話計畫去買菜，學生兩方都有相同的購物清單的影本，然而在每份清單上有些數量卻不齊全。伙伴 A 有一張購物清單裡頭有一些數量不全，伙伴 B 也有相同的清單，可是有不同的數量不齊，此時這兩個伙伴不可以互相看彼此的清單（因為在電話中）而必須通過詢問對方合適的問題以填補空格，通過此活動所練習的語言功能是在實際的情境下問答關於數字和食物的問題，所練習的語言特徵包含帶有“多少”或者“幾個”的問題，而回答主要限於數字的表達，如：兩瓶綠茶或者一包餃子。學生能說或者寫與對方溝通，在這個活動中，依照老師組織遺漏的信息，學生可以練習數字，重要的食物詞彙，或者數字、量詞與名詞的組合。

描述物品、照片或者地圖 通常活動在一個特定有問題需要解決的情境中進行，例如：學生兩兩成對，假裝一個人是美國學生，去北京的市場，另一個人不會說英文可是卻仍試著協助美國學生，美國學生有一張列著想買的東西的英文清單，但是不記得這些東西的中文，所以需要以中文描述這些物品，而在市場的當地人試圖了解美國學生以中文描述的物品，在這個活動中練習的人際關係功能是描述和提問，所練習的語法和詞彙的特徵則視情境而定。

拼圖活動 在這個活動幾個學生分享信息以完成任務，這些活動可以有兩個階段，在以飲食為主的單元中，學生學習在不同中文使用地區或國家飲食的多元化。首先，學生先在輸入組（A、B、C、和 D 組）。每一組學習在不同國家最受歡迎的食品，這些食物包括早餐、午餐、晚餐和甜食。學生接著從 A、B、C、和 D 組中重組成

不同四人一組的組別，每一個新組成的組別需要填寫一張表格並且準備關於某一特定餐點（早餐、午餐、晚餐和甜點）的報告，比較不同國家的食物。為了達成這個任務，學生必須告訴彼此在先前組中所學到的才能收集製作報告的資訊。這個活動可以練習寫作技巧、比較和對比的語法結構或者國家的名稱，依教師如何組織活動而定。

教師使用結構性的語言輸出活動的挑戰在於讓活動與主題和單元或單課的教學目標相關，並且讓該活動具有意義與目的性。危險的部分在於這些活動可能成為單獨的活動或練習組，也許有娛樂效果，也許沒有，但是卻與宏觀的課程教學目標脫節。

寫作書信回應

書信回應計畫可以在學生之間或者不同人群之間進行：教師、其他同學、其他中文學習者或者中文母語者。

依照書信的種類，學生使用現代標準中文或者其他語體的中文，如：夾雜較為口語或者地區詞彙和用法的中文、古代漢語等等。正式的信件和電子郵件以現代標準中文書寫；而一般電子郵件、線上聊天室、評論和個人的筆記則通常使用帶有較為口語或者地區性用詞的現代標準中文。不管哪一個種類較為合宜，學生都應該具有使用基於拼字的中文輸入能力。也有其他方式輸入中文，但是中文學習者主流的中文輸入方式，不管簡體字或者繁體字，仍為拼音。有一些網站和應用軟件可供繁簡字體互相轉換，如：<http://www.khngai.com/chinese/tools/convert.php>。

寫作書信回應活動範例

交換筆記 可以使用於問問題、傳送信息與訂立計畫等等，依據學生的目的和語言水平可長可短。使用書面筆記的活動可以發展為練習漢字。沒有太多詞彙的初學者，漢字可以使用來練習寫同學名字的部首發，將該筆記發送給有那個名字的同學，即使筆記只有圖畫或者簡短的文字也可以。

電子郵件 對學生而言，使用中文鍵盤培養語言技能的同時，和同學互通郵件是件好玩的事情，學生可以在某些程式中設定中文的帳號。電子郵件可以多種形式和目的進行交換，有的電子郵件的目的在於討論不同主題或者課上的作業、回應特定問題或者進行角色扮演的正式互動。教師也可以在班級和其他中文使用者或母語者之間互定為筆友，教師需要藉由複習一些中文常用的書信習慣以準備學生學會使用電子郵件。電子郵件通常為非正式而且包含一些英文母語者或者不使用電子郵件的人少用的縮略語或者頭字詞（acronym）。和一般常見的頭字詞如：lol（原為：“laugh out loud”，意指“哈哈大笑”，表示打字的人認識某事物特別好笑時使用）不同，中文使用者所用的頭字詞多從拼音而來，如：PLMM（piaoliangmeimei，意

指：漂亮美眉／妹妹）、881 (bye bye，意指：拖長尾音的“再見”) 和 KBL (kubile，意指：酷斃了) 等等。多數頭字詞必須一個個學習。

聊天、短信、推特 這些傳送或者接收信息的方式在中文使用圈很受歡迎，它們通由線上的服務傳送並且提供練習非正式溝通的真實方式。因為這些信息從單字到句子串長短不一，因此這個活動可以在不同水平的學習者中使用。然而，學生需要學習此種溝通方式的中文習慣。學生可以使用聊天、發短信和發推特留言以達到不同目的，如：交換信息、互相詢問、提議或者共同協商決定等等。

初級學習者而言，使用聊天、發短信和發推特留言的活動需要特別設計，因為信息多半較短而語言已精簡化至最低，所以這些媒體要求使用者有較高的語言水平。例如：使用者對於某一個喜愛的東西回應可能簡短如：“好”，或者長如一個帶有四字格成語的“我愛不釋手”。

通過仔細準備的溝通式活動如：角色扮演、討論、訪談和書面活動，教師可以幫助學生實驗並且創造語言，並且產生互相扶持的學習氛圍，讓學生不因犯錯而感到害怕或不好意思。這對學生的自信心和繼續學習的動機助益良多。

人際關係溝通模式

學習策略

語言學習策略是學生用以提高學習語言的思維和行動。教師可以通過教導學生有效的學習策略為何、何時使用、如何使用，來幫助學生使用這些學習策略。更多有關教授學習策略的信息，請見**關鍵概念**章節。

如下是一些針對交談式或者書面信息交換特別有幫助的學習策略：

監控 在交談或者書面信息交換時，學生注意自己是否了解對話者，以及自己所傳達的信息是否被了解，學生注意任務進行的情況與注意理解產生中斷的時候。

評估 一部分監控人際關係的溝通就是評估理解是否足夠或者是否已有理解的中斷。如果理解無法持續，學習者需要使用問題澄清(asking questions for clarification) 的策略以回歸一般的理解程續。

運用背景知識 語言學習者應該使用對目標語的知識、一般所知的溝通技能，以及關於該話題的知識以解讀在人際關係信息交換中所聞所聽。

推論 學習者可以從所了解的進行推論，猜測在交談中不甚了解的地方，他們可以基於背景知識做有文化的猜測，然後監控並評估自己的猜想是否正確。

預測 推論的其中之一便為預測。學習者預測交談者下一步要說的話，然後檢測一部分非為預測的內容，此舉有助於學習者推敲出交談內容的意思。

運用選擇性的注意 教師可以協助學生學習如何只注意對話或者書面信息的特定部分：聽關鍵詞、聽語體的正式性程度、注意演說者的肢體動作等等。如果學生未能全然理解信息中每一個字句，此舉仍可以給學生關於所進行的事件的重要信息。

替代／換句話說 在交談或者非正式的書面信息交換時，學習者並非總能掌握所想表達概念的精確字詞，此時學習者可以使用其他字詞描述所要表達的意思，而毋需停頓猶豫。如果學習者不記得四字格成語“各有千秋”，便可以用“各有各的長處”來表達相同的意思。

人際關係溝通模式

教學策略

1. 設定清楚的人際關係溝通模式教學目標，與其他標準的教學目標整合，確定學生清楚教學目標、評量如何進行與評量的標準。教師如果使用評分表，在學生開始展開任務前也給學生一份評分表，讓學生知道教師的要求為何以及他們應該如何達成任務。
2. 教師應該記住和學生例行的教學活動與非正式的互動是學生學習和練習目標語的人際關係溝通模式的機會。盡可能地明確教導學生在課堂活動中所需的語言型式和活動所需的使用目標語的社會層次，在學生進行討論的時候，將學生在互相討論以及和老師對話時需要的語言型式記錄下來，要求學生幫助教師找出需要能說的語言型式。
3. 準備讓學生能進行人際關係溝通活動，給學生一些在活動中需要使用的詞彙和語法相關的信息，可是仍讓學生努力地運用有限的目標語知識的最大極限表達自己的所思所想，如此一來，與教師直接教授學生知識相比，學生更會記得並且轉移自行探索得來的知識；同時，這也擴展在溝通能力方面的技能，學會能夠使用所知進行溝通。
4. 給學生提供真實的人際關係信息交換的範本，可以是錄音、錄像、信件、已有的電子郵件和博客(blog)交換等等。因為同種信息交換的不同錄音呈現就一種意思或者相同的社會功能（如：問候他人或者不同意他人的看法）可以有各種表達方式，所以十分有用。在學生完成說話的學習活動後播放母語者的錄音、重做完全相同的活動可以給學生提供極佳的信息，因為學生可以閱聽並且比較自己與目標語的流利使用者的對話之間在用語、詞彙和文化認定上的異同。
5. 教導學生找出並且使用定式信息交換，這些是高度可預期、在許多人際關係溝通情境中的口語或者書面信息交流句組。問候、道歉、讚美、邀請等等都按照一定的型式，定式信息交換受到社會與文化規範的廣大影響，在不同國家、不同地區的人們、男女之間也可能有所不同。許多定式用語包括特別的字詞和片語、指出重要信息的語言標記等等。

問候是定式信息交換的例子之一。中文以現代標準中文為主，一般常見的定式問候用語為：

你好。
您好。
早。
早上好。
你吃了嗎？

也有可能區域性的差異，如在台灣地區更常使用：

早安。

你吃飯了沒（有）？

6. 給學生提供語法形式、詞彙和片語已有的支持，讓學生可以在有意義的溝通中使用而不需要頻繁地中斷對話或者寫作查閱所需使用的字詞。教師可以製作容易閱覽貼在牆上的大字報、圖表和收納在資料夾中容易取得的詞彙表。學生也可以自行研製語法表和詞彙單，課本加上記號，並且在複習總結信息時容易使用。
7. 給學生在真實情境中提供許多人際關係溝通練習，包括在課堂上、網上，以及拓展至目標語使用社區的各種人際關係的信息交換。
8. 確定這些信息交換在每一次發言都是真實而不彀扭的，或者書面的話輪由進行的發言決定。**預先計畫好的對話和操練不是真實的人際關係的交流。**
9. 注意並且回應學生在人際關係信息交換所說所寫的意思，同時鼓勵學生注意彼此的話和書面的信息。
10. 教師提供及時反饋時，先對內容做出回應而不是先對學生所說所寫的形式做回應。在課堂上如同在生活中的有效溝通取決於教師傳達想法的精妙之處，而非語言使用的正確性。然而，因為錯誤仍會阻礙良好溝通，所以在學生交談，信息交換後，教師仍需要給學生提供規律性錯誤的反饋，教師在信息交換後進行糾錯反饋。
11. 教學生能運用的學習策略與溝通策略，以幫助學生自行學習該語言與參與有意義的溝通活動。

人際關係溝通模式

附錄

第一年學習中文九年級學生的評分表樣本，依照飲食單元設計，改編自美國外語教師學會整合表現評量評分準則（加入了採自《幼稚園至十二年級學習者表現指導原則》*Performance Guidelines for K-12* 中的文化意識）。

標準	超過預期 3	達到預期 2	未達到預期 1
語言功能- 意見交流的種類	<ul style="list-style-type: none"> - 能夠使用並且了在進餐時常用口語的用語。 - 能夠以句子形式詢問並且回答關於飲食的簡易問題。 - 能夠以句子形式描述中式飲食並且結合已學習的語言產生不同的意義進行溝通。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能夠使用並且了解在進餐時常用口語的用語。 - 能夠以片語或者句子的形式詢問並且回答簡易問題。 - 可以使用背誦式的語言給予簡短基本關於中式飲食的描述，有時候能夠結合語言組織新句子。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能夠使用並且了解很有限的少數在進餐時常用的口語用語。 - 能夠以單字詢問並且回答問題。描述食物的語言長度常常為單字或者背誦式的短句片語。
語言類型- 語言長度 學生能說/寫	<ul style="list-style-type: none"> - 能夠說/寫關於飲食的簡單句和簡短段落。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能夠說/寫關於飲食簡單句。 	<ul style="list-style-type: none"> - 僅能使用單字詞或者片語討論飲食。
溝通策略- 參與對話	<ul style="list-style-type: none"> - 能夠進行關於飲食的簡短對話，主要的形式基於問答。 	<ul style="list-style-type: none"> - 回應問題並且詢問一些問題 	<ul style="list-style-type: none"> - 只能回應回題
可理解性	<ul style="list-style-type: none"> - 能夠一般為同學和教師所理解。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能夠在有時候有困難的情況下為同學和教師所理解。 	<ul style="list-style-type: none"> - 對同學和教師而言理解學生的語言很困難。
語言控制 語法 詞彙 發音	<ul style="list-style-type: none"> - 能夠使用關於飲食和餐點的正確型式、詞彙、發音和拼字，簡單句和句子串。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能夠使用正確的型式、詞彙和發音，以及背誦式的語言，如單詞或者不連貫的單句。 	<ul style="list-style-type: none"> - 能夠正確使用單詞。使用片語時正確度便下降。
文化意識	<ul style="list-style-type: none"> - 行為和語言選擇能夠良好地反映關於飲食和進餐時的文化觀點 - 學生能夠展現在中式餐桌上的禮儀。 	<ul style="list-style-type: none"> - 行為和語言選擇能夠反映部分關於飲食和進餐時的文化態度和觀點。 - 學生能夠展現在中式餐桌上的禮儀。 	<ul style="list-style-type: none"> - 行為和語言選擇未能反映關於飲食和進餐時的文化態度和觀點。 - 學生不能展現在中式餐桌上的禮儀。